



تاریخ: ۱۴۰۰/۹/۷ شماره: No. ۱۸۰/۱۰/۱۴۸۸۷ پیوست: دارد Encl.:

بسمه تعالی

«نمبر فوری»

### بخشنامه

### شرکت محترم حمل و نقل بین المللی (عضو و غیر عضو)

موضوع: لحاظ قابلیت (وصف) ثالث در مجوزهای تردد تکمیلی ۲۰۲۱ قلمرو روسیه برای ناوگان پلاک ایرانی

با تقدیم درود و احترام،

مدیریت کل محترم دفتر ترانزیت و حمل و نقل بین المللی طی نامه شماره ۱۳۲۰۵۸/۷۴/۳ مورخ ۱۴۰۰/۹/۳ اعلام داشته است؛ پیرو پیگیریهای به عمل آمده توسط دفتر مذکور و به کوشش سفارت محترم ج.ا.ایران در مسکو و رایزنیهای به عمل آمده از طریق اتحادیه بین المللی حمل و نقل جاده‌ای (ایرو)، بدینوسیله به آگاهی می‌رساند، طبق یادداشت شماره ۲۸۵۷-۹ مورخ ۱۹ نوامبر ۲۰۲۱ مدیر دپارتمان سیاست دولتی در زمینه حمل و نقل جاده‌ای و مسافربری شهری (وزارت حمل و نقل فدراسیون روسیه)، کلیه مجوزهای تردد تکمیلی به شمارگان یکهزار برگ، تحویلی به شرکتهای حمل و نقل بین المللی ایرانی متقاضی، از شماره ۱۳۳۹۹۰۱ الی ۱۳۴۰۹۹۰۰ که قابلیت (وصف) از/به کشور ثالث آنها بسته است (ضربدر خورده است)، از مورخ فوق (برابر با ۱۴۰۰/۰۸/۲۹)، در همان وضعیت کنونی، اجازه تردد (از/به کشور) ثالث نیز دارا خواهند بود.

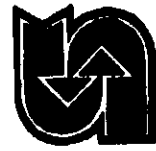
مراتب ضمن انضمام تصویر نامه فوق اشاره واصله به زبان روسی جهت تقویت هرگونه هماهنگی مقتضی با نهادهای ناظر، کنترل کننده یا ذیربط روسی (اعم از حمل و نقلی، گمرکی، انتظامی یا مرزی) هنگام تردد در قلمرو آن کشور، جهت آگاهی و اطلاع رسانی فوری مراتب عنوان کلیه شرکتهای عضو و غیر عضو، ارسال می‌دارد.

متعاقب وصول هرگونه اطلاعات تکمیلی، مراتب اطلاع رسانی خواهد شد. خواهشمند است هرگونه مغایرت مراتب، به همراه مستندات و شواهد مربوطه جهت اقدامات بعدی به دفتر مذکور منعکس گردد. /ر

با تقدیم احترام

میرفتحعلی زرنوزی

دبیر



بسمه تعالی

جمهوری اسلامی ایران

وزارت راه و شهرسازی

سازمان راهداری و حمل و نقل جاده‌ای

شماره: ۱۳۲۰۵۸/۷۴/۳

تاریخ: ۱۴۰۰/۰۹/۰۳

پیوست:

خطی فوری + حائز اهمیت

انجمن صنفی شرکتهای حمل و نقل بین‌المللی ایران  
 انجمن شرکتهای حمل و نقل بین‌المللی مالکان کامیون ایران  
 انجمن صنفی شرکتهای حمل و نقل بین‌المللی شمالغرب  
 انجمن صنفی شرکتهای حمل و نقل بین‌المللی خراسان  
 انجمن صنفی شرکتهای حمل و نقل بین‌المللی آذربایجان غربی  
 انجمن صنفی شرکتهای حمل و نقل بین‌المللی گلستان  
 انجمن صنفی شرکتهای حمل و نقل بین‌المللی اردبیل

موضوع: لحاظ قابلیت (وصف) ثالث در مجوزهای تردد تکمیلی ۲۰۲۱ قلمرو روسیه برای ناوگان پلاک ایرانی

بسلام و احترام

پیرو پیگیریهای به عمل آمده این دفتر و به کوشش سفارت محترم ج.ا.ایران در مسکو و رایزنیهای به عمل آمده از طریق اتحادیه بین‌المللی حمل و نقل جاده‌ای (ایرو)، بدینوسیله به آگاهی می‌رساند، طبق یادداشت شماره ۲۸۵۷-۹ مورخ ۱۹ نوامبر ۲۰۲۱ مدیر دپارتمان سیاست دولتی در زمینه حمل و نقل جاده‌ای و مسافری شهری (وزارت حمل و نقل فدراسیون روسیه)، کلیه مجوزهای تردد تکمیلی به شمارگان یک هزار برگ، تحویلی به شرکتهای حمل و نقل بین‌المللی ایرانی متقاضی، از شماره ۱۳۳۹۹۰۱ الی ۱۳۴۰۹۹۰۰ که قابلیت (وصف) از به کشور ثالث آنها بسته است (ضربدر خورده است)، از مورخ فوق (برابر با ۱۴۰۰/۰۸/۲۹)، در همان وضعیت کنونی، اجازه تردد (از به کشور) ثالث نیز دارا خواهند بود.

مراتب ضمن انضمام تصویر نامه فوق‌الشاره واصله به زیان روسی جهت تقویت هرگونه هماهنگی مقتضی با نهادهای ناظر، کنترل‌کننده یا ذیربط روسی (اهم از حمل و نقلی، گمرکی، انتظامی یا مرزی) هنگام تردد در قلمرو آن کشور، جهت آگاهی و اطلاع‌رسانی فوری مراتب عنوان کلیه شرکتهای عضو و غیرعضو، ارسال می‌دارد. متعاقب وصول هرگونه اطلاعات تکمیلی، مراتب اطلاع‌رسانی خواهد شد. در خاتمه، شایسته است هرگونه مغایرت مراتب، به همراه مستندات و شواهد مربوطه جهت اقدامات بعدی به این دفتر منعکس گردد.

۲۷۷۲۲  
 ۱۴۰۰/۰۹/۰۳  
 ۱۸۵/۱۵

چراغ هدایتی  
 مدیرکل دفتر هماهنگی حمل و نقل  
 بین‌المللی

کدپستی: ۱۴۱۷۵۳۹۴۱

سایت الکترونیک: www.rmto.ir

پست الکترونیک: info@rmto.ir

آدرس: تهران - بلوار کشاورز - خیابان فلسطین جنوبی - خیابان دمشق - پلاک

صندوق پستی: ۱۴۱۵۵-۳۷۷۲



Our ref  
Наши №

9-2021

Date  
Дата

19.11.2021

Посольство Исламской Республики Иран  
в Российской Федерации

г. Москва

Департамент государственной политики в области автомобильного и городского пассажирского транспорта Министерства транспорта Российской Федерации (далее – Департамент) в соответствии с нотами Посольства Исламской Республики Иран в Российской Федерации от 15 октября 2021 г. № 2211/931891, от 2 ноября 2021 г. № 2211/952886 и от 12 ноября 2021 г. № 2211/963873 по вопросам сотрудничества в сфере международных автомобильных перевозок сообщает следующее.

В части предоставления российской стороной разрешений на осуществление международных автомобильных перевозок, не соответствующих запросу иранской стороны, информируем, что 20 августа 2021 г. иранской стороне переданы 1000 бланков российских разрешений для транзитных перевозок грузов, изготовленных согласно ноте Посольства Исламской Республики Иран в Российской Федерации от 14 июля 2021 г. № 2211/843112.

Таким образом, претензия иранской стороны, содержащаяся в нотах Посольства Исламской Республики Иран в Российской Федерации от 15 октября 2021 г. № 2211/931891 и от 2 ноября 2021 г. № 2211/952886 не соответствует действительности.

Полагаем, что причиной возникшего несоответствия является поступление в Министерство транспорта Российской Федерации ноты Посольства Исламской Республики Иран в Российской Федерации от 14 июля 2021 г. № 2211/843112, содержащей неточный перевод на русский язык обращения иранской стороны о дополнительном выделении разрешений.

В целях разрешения сложившейся ситуации с учетом просьбы, содержащейся в ноте иранской стороны от 12 ноября 2021 г. № 2211/963873, подтверждаем возможность использования иранскими перевозчиками ранее переданных иранской стороне дополнительных российских разрешений (№№ 1339901 – 1340900) для осуществления транзитных перевозок грузов и перевозок грузов в/из третьих государств. Соответствующая информация будет доведена до российских контролирующих органов.

В части вопроса предотвращения российскими контролирующими органами к иранским перевозчикам требования о наличии разрешения при выполнении

двусторонних перевозок грузов между Россией и Ираном сообщаем, что в соответствии с пунктом 1 статьи 5 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Иран о международном автомобильном сообщении (17 августа 1992 г., г. Тегеран) двусторонние перевозки грузов перевозчиками двух стран осуществляются безразрешитель.

В связи с вышеназванным просим направить в адрес Департамента документы, подтверждающие предъявление российскими контролирующими органами к иранским перевозчикам требования о получении разрешения на выполнение двусторонних перевозок грузов между Россией и Ираном.

Директор Департамента  
Государственной подлинной в области  
автомобильного и городского  
пассажирского транспорта

А. С. Батурин